Cybex Eagle® Chest Press
Manual del propietario

Sistemas de resistencia

Número de referencia 11000-999-3 T

www.cybexintl.com

Índice

Seguridad

Lineamientos y Prácticas de Seguridad 3
Equipo de Anclaje 3
Advertencias de seguridad en las instalaciones . . . 3
Advertencias de seguridad para el usuario 4
Advertencias y precauciones 6
Colocación de etiquetas 7

Montaje

Herramientas Requeridas 8

Ejercicio

Uso previsto 13
Instrucciones 13

Mantenimiento

Advertencias 15
Mantenimiento diario 15
Mantenimiento semanal 18
Mantenimiento anual 20
Ajuste del cable 21
Ajuste de correas 22

Servicio de atención al cliente

Registro del producto 23
Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente 23
Autorización de devolución del material (RMA) . . 24
Piezas dañadas 25

Cybex® y el logotipo de Cybex son marcas comerciales registradas de Cybex International, Inc.
Eagle® y la insignia son las marcas registradas registradas de Cybex internacionales, inc.

DECLINACIÓN DE RESPONSABILIDAD: Cybex International, Inc. no se responsabiliza del contenido de este manual. Cybex International, Inc. se reserva el derecho de revisar este documento en el momento en que lo desee y de realizar cambios en el producto que se describe en el manual sin previo aviso y sin la obligación de informar al usuario sobre dichas revisiones y cambios.

© Copyright 2013, Cybex International, Inc. Reservados todos los derechos. Impreso en los Estados Unidos de América.

10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 508-533-4300 • FAX 508-533-5183 www.cybexintl.com • 11000-999-3 T • June 2013

Seguridad

Lineamientos y Prácticas de Seguridad

Lea detalladamente el manual del propietario antes de armar, reparar o usar el equipo. El propietario debe respetar todos los lineamientos de seguridad en este manual. También es responsabilidad del propietario instruir a los usuarios acerca de la operación segura y apropiada del equipo y colocar correctamente todas las etiquetas de advertencia y carteles de instrucciones. Todos los usuarios deben leer estas etiquetas y carteles antes de usar el equipo.

⚠ADVERTENCIA	Pueden ocurrir serias lesiones o muerte si no se respetan las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad.

Equipo de Anclaje

- El propietario no debe permitir que el equipo se utilice hasta que esté adecuadamente anclado como se describe a continuación.
- Para maximizar la estabilidad y evitar que se balancee, incline o caiga, el equipo debe estar anclado a una superficie sólida y nivelada, usando todos los hoyos de anclaje proporcionados.
- Los sujetadores deben tener una resistencia a la tracción de al menos 500 libras. Cybex recomienda pernos de 3/8" de grado 2 ó mejores. Se requiere al menos una resistencia a la tracción de 220 lb/100 kg para cada posición de anclaje.
- Si los marcos de las patas no hacen contacto con la superficie, **NO** los jale hacia abajo con las anclas. Utilice rondelas planas como relleno para que todas las patas o marcos hagan contacto con la superficie.
- Debido a los diversos tipos de pisos en los que las máquinas pueden ser ancladas o instaladas, consulte con un contratista calificado y autorizado para asegurarse de que el anclaje y la instalación sean apropiados.

Advertencias de seguridad en las instalaciones

No permita que nadie, incluyendo los entrenadores, utilice el equipo de manera distinta a la mostrada en las etiquetas de advertencia y carteles de instrucciones ubicados en cada máquina.

No instale el equipo en una superficie desnivelada. La superficie sólida y nivelada no debe inclinarse más de 1/8" por cada 10' de distancia, o según lo definan y requieran los códigos locales de construcción.

El propietario de la instalación/propietario del equipo es el responsable de asegurarse de que alrededor de cada máquina haya el espacio adecuado para poder utilizar y pasar por la máquina de forma segura.

En cumplimiento con la ADA (Ley de Discapacidad Americana), debe haber un espacio libre en el suelo de al menos 0,76 metros por 1,21 metros y debe estar provisto de una ruta accesible para al menos uno de cada tipo de equipo de ejercicios. Si el espacio libre se encuentra cerrado por tres lados (por ejemplo, por las paredes o por el mismo equipo), el espacio libre debe ser de 0,91 a 1,21 metros.

Todas las otras máquinas deben disponer de un espacio de suelo libre de 0,60 metros para todos los puntos de acceso de la máquina.

Las dimensiones que se mencionan en las instrucciones de montaje de este manual incluyen las dimensiones (en uso) de espacio ocupado máximo.

Todo el equipo debe ser utilizado en un área supervisada y con accesos controlados.

No permita que el equipo sea utilizado por niños de 12 años o menores. Supervise a las personas con discapacidad y a niños de 13 años y mayores.

El propietario debe asegurarse de que se realicen inspecciones y revisiones de mantenimiento de manera regular según se detalla en este manual. Mantenga un registro de todas las actividades de mantenimiento y reparación.

Cada día, antes de utilizarlo, el propietario debe inspeccionar el equipo. Si hay algún componente suelto o desgastado, como bandas, cables, agarraderas, poleas, o falta o está dañada cualquier etiqueta o cartel, el propietario debe corregir cualquier deficiencia antes de permitir que se utilice el equipo.

Utilice solamente componentes Cybex para dar mantenimiento y reparar el equipo.

Coloque el cartel de seguridad de las instalaciones de modo que sea visible y se destaque.

Advertencias de seguridad para el usuario

Los propietarios deben indicar a los usuarios **HACER** lo siguiente:

- Obedecer todas las etiquetas de advertencia y carteles de instrucciones cuando utilicen el equipo.
- Insertar completamente el perno de selección de peso antes de utilizar el equipo selectorizado.
- Consulte con un médico antes de iniciar un programa de ejercicios. Si en cualquier momento al hacer ejercicio físico siente mareos, desmayo o dolor, deténgase y consulte con su médico.
- Haga que lo supervisen cuando utilice equipos de peso libre.

Los propietarios deben indicar a los usuarios **NO HACER** lo siguiente:

- **NO** coloque los pernos de selección de peso en equipos selectorizados en una posición elevada ni utilice la máquina si los encuentra en esta posición.
- **NO** aumente la resistencia de peso en el equipo por ningún motivo, excepto los proporcionados por Cybex.
- **NO** use ropa floja o suelta ni joyas mientras utiliza el equipo. Manténgase alejado de las partes móviles.

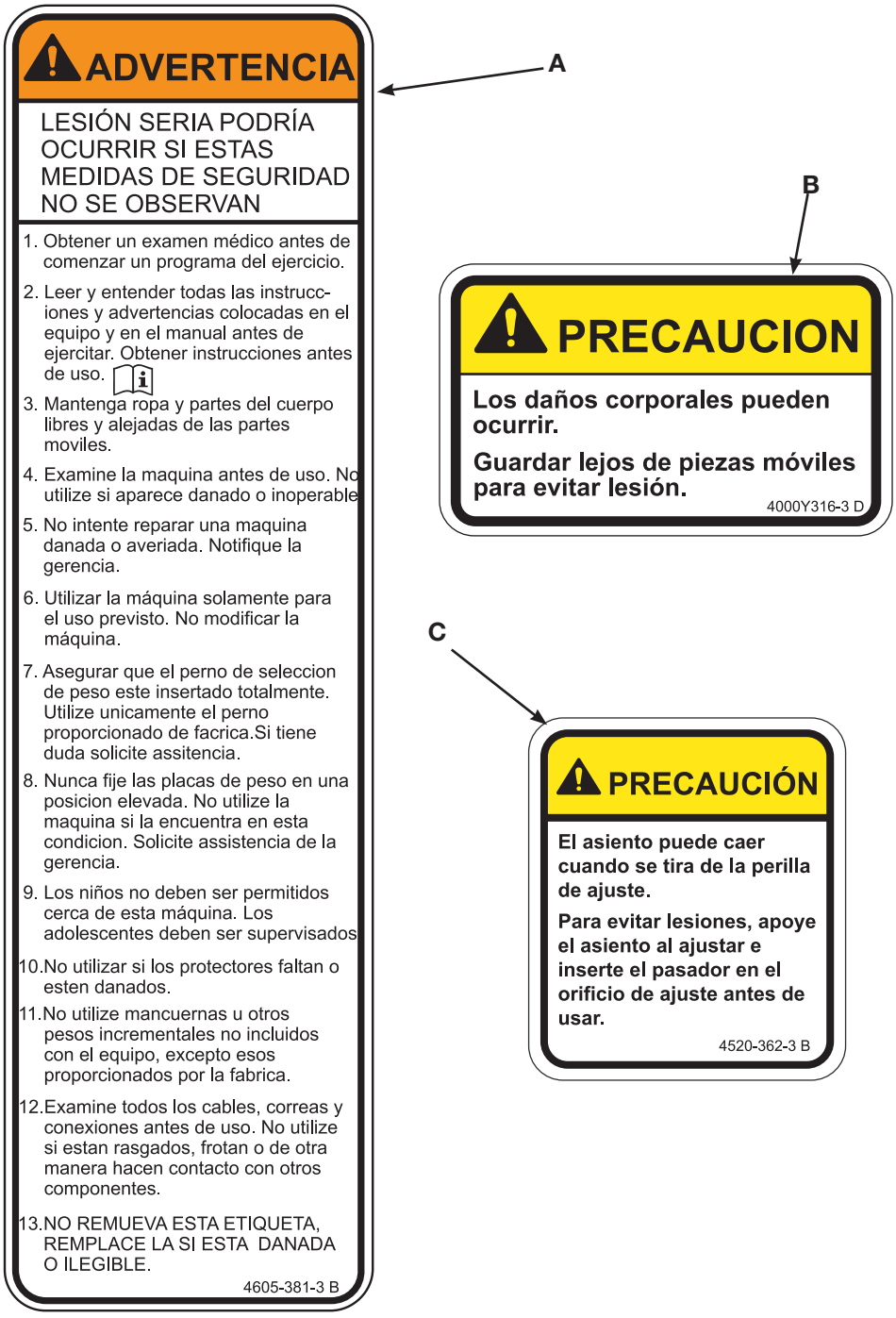
- **NO** se apoye o tire de la máquina.
- **NO** use la máquina para el apoyo durante el estiramiento.
- **NO** coloque correas de resistencia, cuerdas u otros medios al equipo. A excepción de los provistos por el fabricante para el uso previsto en el equipo.
- **NO** exceda el peso máximo especificado del propietario.
- **NO** utilice el equipo si al inspeccionarlo parece estar dañado o inoperable.
- **NO** utilice el equipo si le faltan las protecciones o si están dañadas.
- **NO** quite ninguna etiqueta del equipo.

Advertencias y precauciones

Las etiquetas de advertencia indican una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.

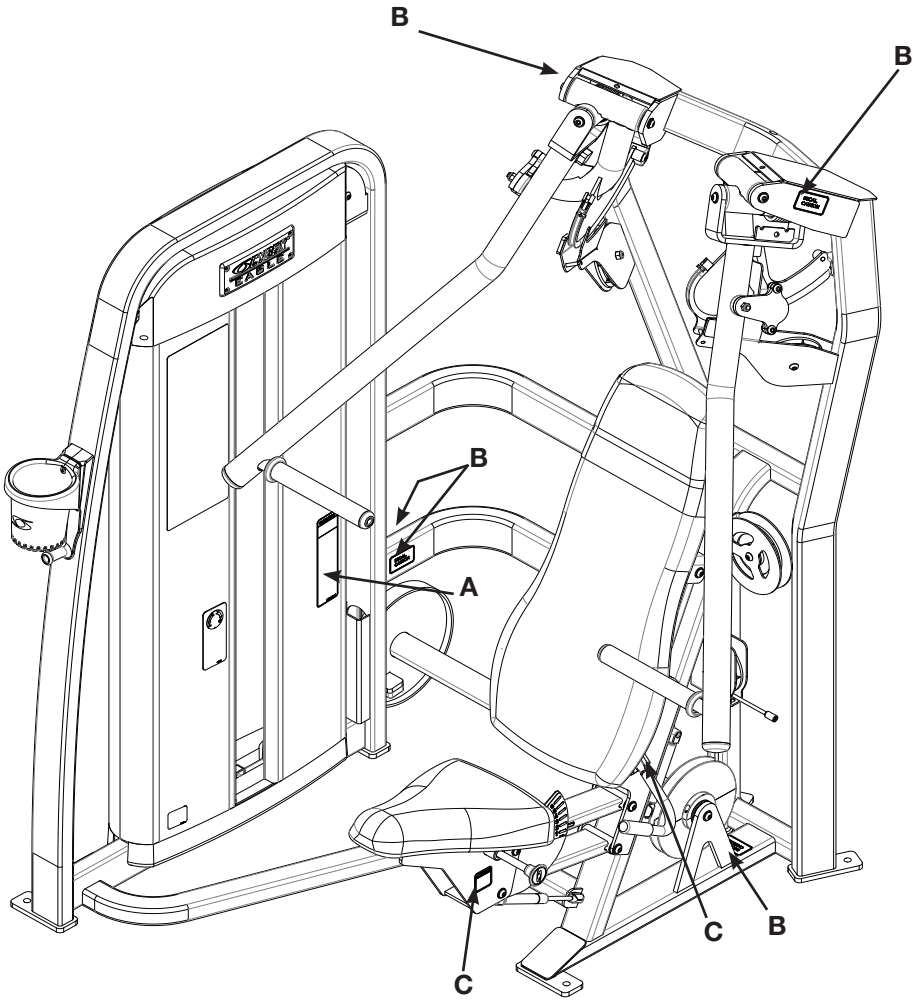
Las etiquetas de precaución indican una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Las etiquetas de advertencia y precaución se muestran en la página siguiente. Los diagramas que aparecen con las etiquetas indican el lugar en el que está colocada cada etiqueta.


A
B
C
ADVERTENCIA
LESIÓN SERIA PODRÍA OCURRIR SI ESTAS MEDIDAS DE SEGURIDAD NO SE OBSERVAN
1. Obtener un examen médico antes de comenzar un programa del ejercicio.
2. Leer y entender todas las instrucc-iones y advertencias colocadas en el equipo y en el manual antes de ejercitar. Obtener instrucciones antes de uso.
3. Mantenga ropa y partes del cuerpo libres y alejadas de las partes moviles.
4. Examine la maquina antes de uso. No utilize si aparece danado o inoperable
5. No intente reparar una maquina danada o averiada. Notifique la gerencia.
6. Utilizar la máquina solamente para el uso previsto. No modificar la máquina.
7. Asegurar que el perno de seleccion de peso este insertado totalmente. Utilize unicamente el perno proporcionado de facrica.Si tiene duda solicite assitencia.
8. Nunca fije las placas de peso en una posicion elevada. No utilize la maquina si la encuentra en esta condicion. Solicite assistencia de la gerencia.
9. Los niños no deben ser permitidos cerca de esta máquina. Los adolescentes deben ser supervisados
10. No utilizar si los protectores faltan o esten danados.
11. No utilize mancuernas u otros pesos incrementales no incluidos con el equipo, excepto esos proporcionados por la fabrica.
12. Examine todos los cables, correas y conexiones antes de uso. No utilize si estan rasgados, frotan o de otra manera hacen contacto con otros componentes.
13. NO REMUEVA ESTA ETIQUETA, REMPLACE LA SI ESTA DANADA O ILEGIBLE.
4605-381-3 B
PRECAUCION
Los daños corporales pueden ocurrir.
Guardar lejos de piezas móviles para evitar lesión.
4000Y316-3 D
PRECAUCIÓN
El asiento puede caer cuando se tira de la perilla de ajuste.
Para evitar lesiones, apoye el asiento al ajustar e inserte el pasador en el orificio de ajuste antes de usar.
4520-362-3 B

Colocación de etiquetas

Levantamiento de peso frontal - 11000



	DESCRIPCIÓN	PIEZA Nº
A.	Etiqueta de advertencia.....	4605-381-3
B.	Etiqueta de precaución.....	4000Y316-3
C.	Etiqueta de precaución.....	4520-362-3

Montaje

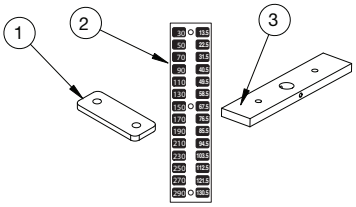
Herramientas Requeridas

- llave Allen del 7/32"
- llave del 9/16"
- Alicates de anillo rápido externos
- Destornillador Phillips
- Aceite de motor automotor medio del pes
- Llave de torsión

NOTA: *Requerirán a dos personas para este procedimiento.*

NOTA: *Es la responsabilidad del dueño de la facilidad/dueño del equipo para asegurarse de que haya separación apropiada alrededor de cada máquina a tener en cuenta uso seguro y paso.*

ITEM	QTY	PART NO.	DESCRIPTION
1	4	11090-392	PIES DE GOMA
2	1	12000-560	La CALCOMANIA, CARGA (30 - 290))
3	14	4000C101	WEIGHT STACK PLATE



1. Leer y entender todas las instrucciones a fondo antes de comenzar cualesquiera de los procedimientos enumeraron encendido esta hoja de instrucción.

2. Verificar que usted haya recibido el apropiado configuración.

A. Verificar que usted recibiera el color correcto trabajar a máquina que usted ordenó.

B. Compruebe que recibió 14 pesas y etiquetas para las mismas.

C. Verificar que usted recibiera la prensa del pecho del águila de Cybex Manual Del Dueño.

D. Verificar que usted recibiera la hoja de la garantía.

3. Moverse a la localización deseada.

A. Observar los diminsions de la máquina:
Marcha lenta - 54 L x 58 W x 72 H
149.86 L x 111.76 W x 147.32 H cm
En el uso - 54 L x 58 W x 72 H
149.86 L x 111.76 W x 147.32 H cm
Peso de la máquina con el apilado del peso - 736 libras. (333.84 kilogramos)

B. Determinarse si usted puede mover su máquina a través del doorway(s) requerido.

C. Si los ajustes de la máquina a través del doorway(s), mover la máquina a la localización deseada y saltar a paso 5.

D. Si las pilas de pesas necesitan instalarse, diríjase al paso 6.

E. Si la máquina no cabe a través de la puerta el way(s) entonces considera el paso 4.

4. Instrucciones Del Umbral.

NOTA: *Si sus ajustes de la máquina a través de la puerta manera entonces saltar el paso 4.*
Si su máquina no el ajuste a través del umbral, entonces se realiza paso 4.

A. Quitar cuidadosamente cada cono (del estándar) ayuda formada del envío usando un zócalo del 3/4" o llave.

B. Anotar las encaminamientos actuales de la correa y conexiones. Esto le asistirá en la reinstalación ellos correctamente.

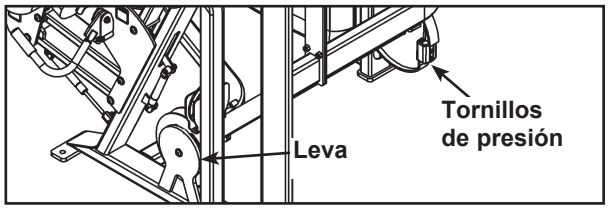


Figura 1

C. Rotar la leva y desconectar el apilado del peso correa de la leva (aflojando el sistema dos tornillos en la abrazadera de la correa con un 7/32" Allen llave). Véase El Cuadro 1.

D. Situar la polea acorchetar que es localizado cerca de leva. Véase El Figura 2.

E. Quitar el perno, tuerca de la arandela y de tuerca hexagonal asegurar la polea a la polea soporte.

F. Quitar la polea del soporte de polea.

G. Quitar uno de los dos BHSCS (botón Dirigir los tornillos de casquillo del zócalo) que aseguran el pivote eje. Véase El Figura 3.

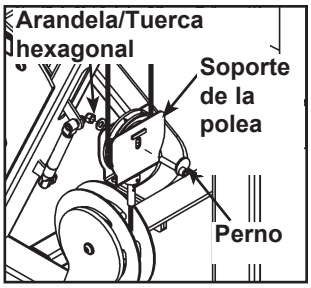


Figura 2

H. Quitar cuidadosamente el eje de pivote y eje de la polea. Véase El Figura 3. ***NOTA:*** *Ser extremadamente cuidadoso al quitar el eje así que le no arruinar rosca en el eje.*

I. Con una ayudante, quitar cuidadosamente los seises BHSCS que asegura las dos mitades del marco. Véase El Figura 4.

J. Mover cuidadosamente cada mitad a través de la puerta manera a la localización deseada.

K. Con una ayudante, unir cuidadosamente cada mitad juntos con los seis BHSCS quitados adentro paso 4I. Véase El Figura 4.

L. Unir cuidadosamente el eje de la polea usando el pivote eje y BHSCS quitados en los pasos 4G y 4H. Véase El Figura 3.

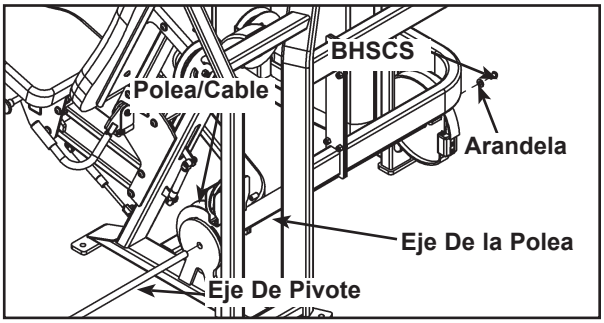


Figura 3

M. Volver a conectar pulley/cable al soporte de polea (quitado en los pasos 4E y 4F).

N. Verificar que las dos correas estén encaminadas correctamente (una correa de la leva al soporte de polea y la otra correa que conecta con los brazos).

O. Conectar la correa del apilado del peso con la correa abrazadera de la leva (quitada en el paso 4C). Ver Figura 1.

P. Continuar encendido, comenzando con el paso 5B.

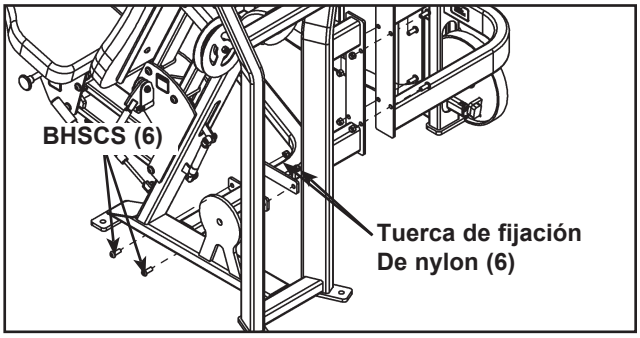


Figura 4

5. Instalar los pies de goma y quitar la parte posteriora cubiertas.

A. Quitar cuidadosamente cada cono (del estándar) ayuda formada del envío usando un zócalo del 3/4" o llave.

B. Ser seguro que la máquina está en la localización deseada.

C. Poner cuidadosamente los pies de goma (provistos de máquina) en cada pie del bastidor.

D. Cortar el lazo del envío que asegura el peso superior.

E. Levantar el peso superior y dar vuelta al incremento Cargar el ajuste de la perilla para seleccionar las 15 libras. (tres incrementan pesos cada lado).

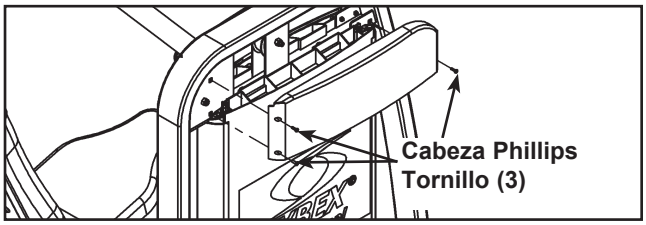


Figura 5

F. Quitar los tres tornillos principales Phillips asegurar el superior cubierta (trasera) y cuidadosamente quitar la cubierta. Véase El Figura 5.

G. Aflojar el fondo dos tornillos demostrado en Figura 6. ***NOTA:*** *No quitar fondo dos tornillos.*

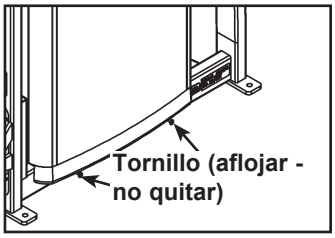


Figura 6

H. Quite los dos tornillos superiores que sujetan la cubierta superior. Observe la Figura 7.

I. Resbalar cuidadosamente el montaje posterior de la cubierta hacia arriba y quitar.

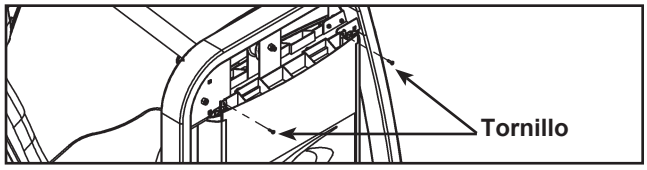


Figura 7

6. Instalar el apilado del peso.

A. Observar cómo son los pesos del incremento instalado.

B. Con una ayudante llevando a cabo el incremento los pesos, mueven la perilla de ajuste a 0 libras. y quitar los seis pesos del incremento (tres cada lado).

C. Usar los alicates de un anillo rápido externos, quita el anillo rápido superior a partir del uno de la guía las barras y bajan cuidadosamente la barra de guía. Ver Figura 8.

D. Quitar un anillo rápido más bajo y agitar la arandela de la barra de guía. Repetir los pasos 6A y 6B para quitar ambos anillos rápidos de la otra guía barra.

E. Si es posible, barras de guía magras hacia fuera, lejos de la máquina para proporcionar el la mayoría sitio para instalar las placas del peso.

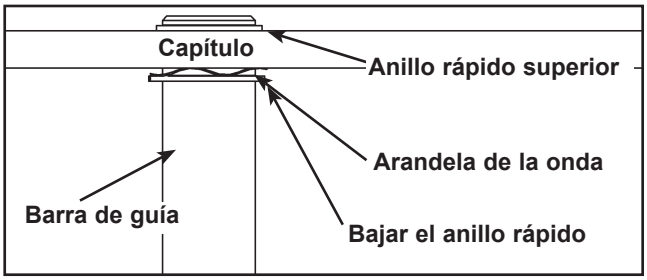


Figura 8

F. Resbalar el peso superior encima y fuera de la máquina y fijarla cuidadosamente a un lado.

G. Limpiar la longitud entera del excedente limpio de las barras de guía. Lubricar con la capa ligera de medio cargar el aceite de motor automotor.

H. Instalar cuidadosamente cada placa una del peso en a tiempo. ***NOTA:*** *Al instalar las pesas, colóquelas de manera que los bordes anchos de los casquillos miren hacia arriba y los bordes estrechos de los casquillos miren hacia abajo. Observe las Figuras 9A y 9B.*

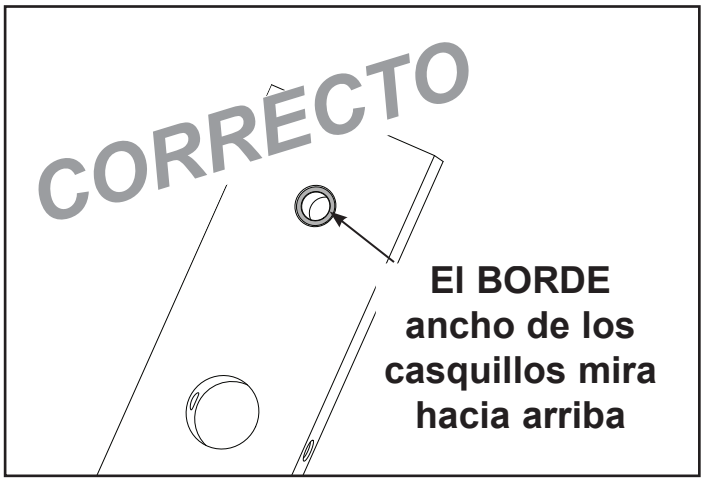


Figura 9A

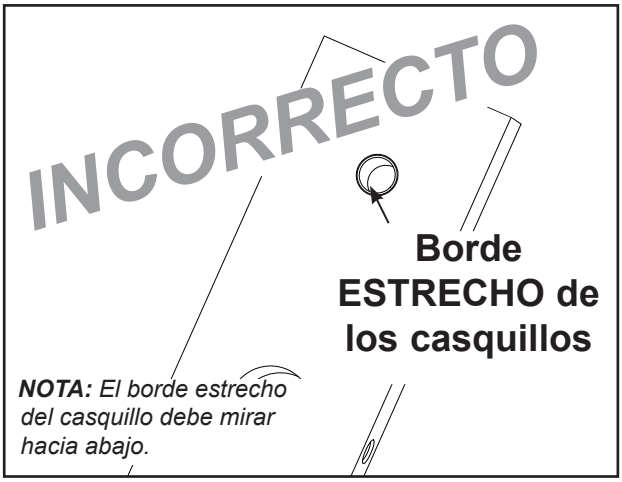


Figura 9B

I. Resbalar el peso superior sobre las barras de guía.

J. Poner un anillo rápido más bajo y agitar la arandela sobre la barra de guía (cerca de 3" del extremo superior de la barra de guía).

K. Barra de guía del aumento para arriba a través del agujero de montaje e instalar el anillo rápido superior.

L. Bajar la barra de guía y el broche de presión más bajo seguro anillo. Repetir los pasos 6J - 6L para el otro barra de guía.

7. Encaminamiento De la Correa.

A. Verificar que la correa esté encaminada a través de la tapa de la polea acorchetar y después encaminar el extremo de la correa abajo al peso superior.

B. Levantar cuidadosamente el peso superior y verificar que la posición de la abrazadera de la correa (en el peso superior) es alineado correctamente con el soporte de polea superior (en la máquina). Véase El Figura 10.

C. Resbalar la correa a través de ranura en abrazadera de la correa.

D. Verificar que la correa y el relleno estén instalados correctamente, según lo demostrado en la figura 11A. ***NOTA:*** *No instalar el relleno al revés como demostrado en la figura 11B.*

E. Tense la cinta y asegúrela con los dos tornillos de fijación. Observe la Figura 12. ***NOTA:*** *Tornillos de fijación por torsión de 300-350 pulg./lbs (7,6-8,9 m/kgs).*

F. Colocar el perno del apilado del peso en cada placa a verificar la instalación apropiada.

G. Sin seleccionar ninguna resistencia, levantar la tapa peso hacia arriba y hacia abajo (simulando normal operación).

H. Hacer que una ayudante verifique que es la correa la mudanza suavemente y se encamina derecho del soporte de polea superior a al peso abrazadera de la correa.

I. Reinstalar los seis pesos del incremento eso fueron quitados en el paso 6A. Véase El Figura 13.

J. Dar vuelta al peso del incremento que ajusta la perilla para seleccionar las 15 libras.

8. Instalar detrás las cubiertas.

A. Colocar cuidadosamente la cubierta nuevamente dentro de la posición en los dos tornillos inferiores. Ver Figura 14.

B. Instalar asegurar superior de dos tornillos mover hacia atrás la cubierta. Ver Figura 15.

C. Instalar los tres tornillos principales Phillips asegurar el superior cubierta (trasera) y cuidadosamente quitar la cubierta. Ver Figura 16.

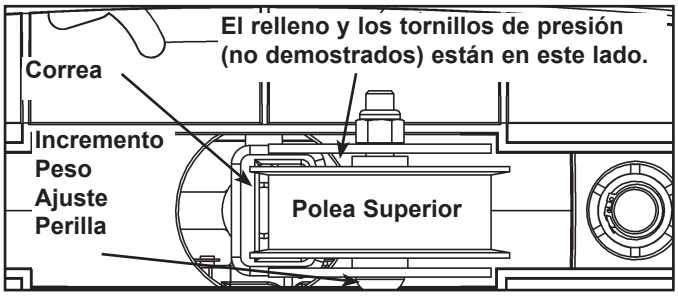


Figura 10 *(visión superior desde la polea abajo para ceñir la abrazadera)*

Encaminamiento ***correcta*** de la correa

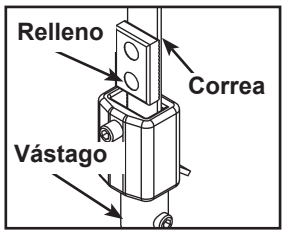


Figura 11A

Encaminamiento ***incorrecta*** de la correa

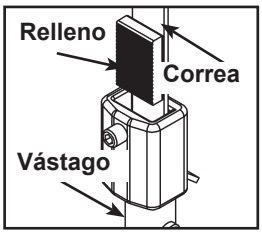


Figura 11B

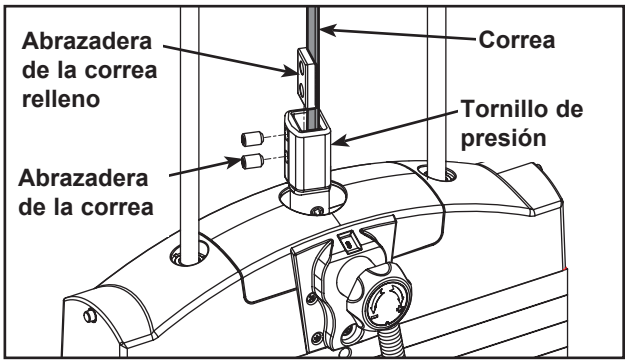


Figura 12

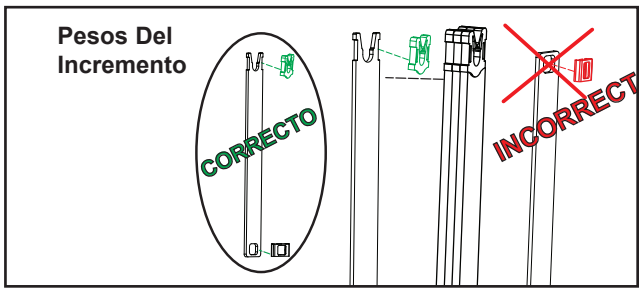


Figura 13

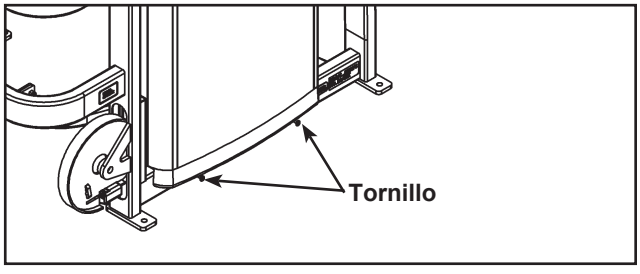


Figura 14

9. Instalar las etiquetas de la placa del peso.

NOTA: *Usted tiene la opción para utilizar libras, kilogramos o ambos.*

A. Lentamente y cuidadosamente cáscara del lado trasero de etiqueta. Véase El Figura 17. ***NOTA:*** *Al pelar de la cubierta trasera, cerciorarse de que las etiquetas sigan unidas a la etiqueta engoma da delantera.*

B. Alinear los agujeros en etiqueta con los agujeros apropiados adentro cargar el apilado. ***NOTA:*** *No permitir pegamento para tocar el apilado del peso en este tiempo.*

C. Insertar un perno de guía a través de cada agujero del plantilla. ***NOTA:*** *Un perno de guía puede ser cualquiera cosa que cabe a través del agujero del apilado del peso, por ejemplo un perno del selector del apilado del peso.*

D. Alinear cuidadosamente la etiqueta y frotarla sobre peso placas.

E. Quitar cuidadosamente la parte delantera, saliendo de etiquetas el adherir a las placas del peso. Véase El Figura 18.

NOTA: *Es importante que usted realiza actividades regulares de la inspección y del mantenimiento en su equipo. Ver el del dueño del águila para las actividades de la inspección y del mantenimiento. Si usted no tiene un dueño del águila de CYBEX manual o si usted tiene algunas preguntas o preocupaciones, llamar las relaciones de cliente de CYBEX en 1-888-462-9239.*

10. Verificar la operación apropiada.

11. Anclar la máquina al piso.

A. Anclar con seguridad la máquina a usar del piso los agujeros del ancla proporcionados en cada máquina.

NOTA: *Cybex no es responsable de el anclar real del equipo. Consultar con un profesional contratista.*

NOTA: *Utilizar los sujetadores que tienen un mínimo de 500 libras de capacidad extensible (3/8" grado 2 pernos o mejoran).*

NOTA: *Si legs/frame no superficie de contacto, no tirar hacia abajo con las anclas. Calza cualquier pierna o marco no en contacto con arandelas planas que usan superficiales.*

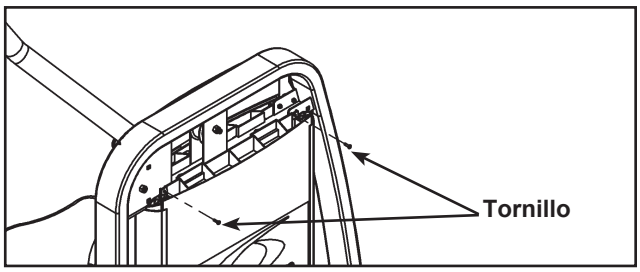


Figura 15

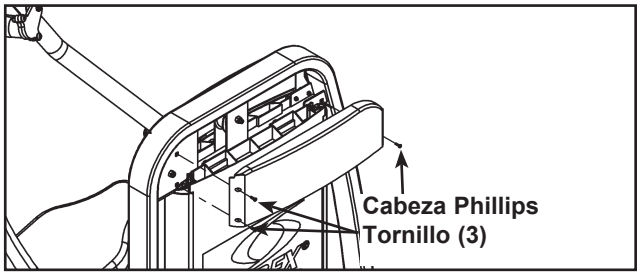


Figura 16

manual de CYBEX

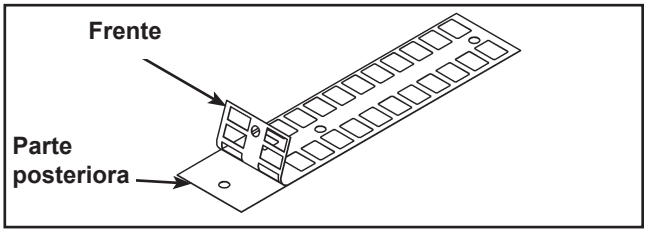


Figura 17

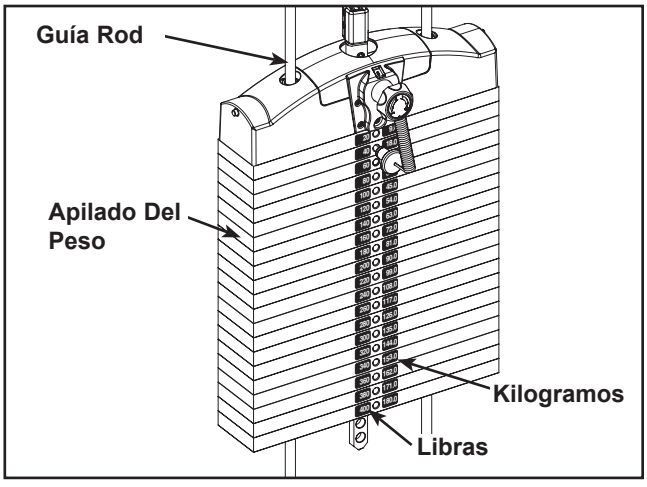


Figura 18

Ejercicio

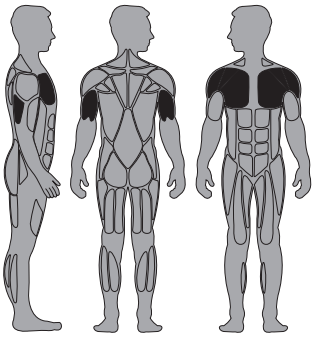
Uso previsto

El uso previsto de este equipo es ayudar o mejorar a buen salud y a ejercicio generales. Para el uso comercial.

Instrucciones

Haber leído anterior y entiende todas las instrucciones y advertencias a usar esta máquina. Ver el capítulo 1, seguridad en el dueño manual del águila o consultar con el personal del piso.

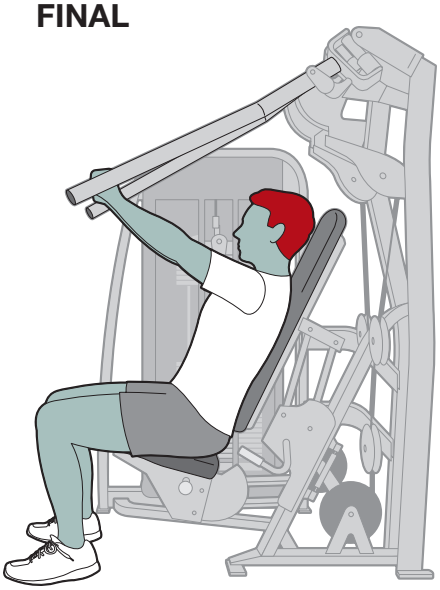
MÚSCULOS USADOS



Pectoral mayor, deltoides anterior, Tríceps (movimiento básico), Bíceps (movimiento avanzado)

POSICIÓN INICIAL

POSICIÓN FINAL



NOTA: *Movimientos Realizados: Flexión del hombro horizontal, Estiramiento del codo*

NOTA: *Todos los puntos del ajuste en la máquina tienen manijas o perillas amarillas.*
NOTA: *No gire la perilla cuando la pila de pesas esté elevada.*

Colocación

1. Ajuste la parte inferior del asiento y la espalda de manera que las asas queden en la parte intermedia del pecho.

2. Seleccione una posición de manos que permita a las manos finalizar delante de los hombros.

Movimiento básico

1. Agarre las asas y empuje hacia delante hasta que los brazos estén totalmente rectos.

Movimiento avanzado

1. El uso de una posición de la mano ligeramente más ancha permite acercar un poco las asas. Empuje las asas hacia arriba y hacia el centro hasta que los brazos estén totalmente rectos.

Mantenimiento

Todas las tareas de mantenimiento preventivo deben realizarse de manera habitual. La realización de estas tareas rutinarias de mantenimiento preventivo puede ayudar a que el funcionamiento de todos los equipos de los sistemas de resistencia de Cybex sea seguro y carente de problemas.

Cybex no se hace responsable de las revisiones y tareas de mantenimiento habituales que debe llevar a cabo en sus máquinas. Indique a todo el personal cuáles son las tareas de revisión y mantenimiento de la máquina y cómo deben registrarlas. Los representantes de Cybex están a su disposición para responder a cualquier duda que pueda surgirle.

Advertencias

Lea todas las advertencias de este capítulo.

ADVERTENCIA: ***Para realizar el mantenimiento, servicio y reparación:***

- *Sólo debe realizarlo personal de servicio capacitado*
- *Utilice sólo piezas de recambio de Cybex*

Preste atención a las siguientes advertencias:

ADVERTENCIA: ***Peligro ocasionado por el equipo.***
Para evitar lesiones graves o incluso la muerte sustituya de inmediato los componentes gastados o dañados y mantenga el equipo fuera de uso hasta que la reparación esté terminada.

Mantenimiento diario

Cuando utilice agentes de limpieza abrasivos, por ejemplo, alcohol de frotación o lejía, se recomienda aplicarlos antes en un área poco visible. Otros agentes de limpieza pueden contener disolventes abrasivos o desconocidos cuya fórmula puede ser cambiada por el fabricante sin previo aviso. Si desea utilizar otros productos de limpieza, aplíquelos con cuidado en un área poco visible para determinar el daño que pueden causar en el material. No utilice nunca productos de limpieza ni disolventes destinados al uso industrial. Para limpiar áreas manchadas o sucias, se recomienda un paño blanco suave. Procure no utilizar toallitas de papel.

Los productos de limpieza pueden dañar o irritar la piel, los ojos, etc. Utilice guantes de protección y póngase algún tipo de protección en los ojos. **No** respire ni trague ningún producto de limpieza. Evite que el área circundante y la ropa entren en contacto con el producto. Utilice el producto en un área ventilada. Siga todas las advertencias del fabricante del producto. CYBEX y sus distribuidores no se hacen responsables de los daños o lesiones causados como resultado del uso o del uso incorrecto de los productos de limpieza.

Limpieza de la tapicería

Si	Entonces
Manchas suaves	1. Prepare una solución de jabón líquido doméstico al 10 % y agua templada. 2. Aplíquelo con un paño suave empapado. 3. En caso necesario, aplique una solución de limpiador líquido con un cepillo de cerdas suaves. 4. Humedezca un paño suave y limpio en agua y elimine los restos.
Manchas más difíciles	1. Prepare una solución de un 10 % lejía doméstica (hipoclorito de sodio) y un 90 % de agua. Humedezca un paño suave y blanco en la solución. 2. Frote con suavidad sobre la zona manchada. 3. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona. 4. Si las manchas persisten, deberá utilizar lejía doméstica pura. Deje que la lejía empape el área afectada o aplíquela durante aproximadamente 30 minutos con un paño empapado en lejía. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona para eliminar cualquier concentración de lejía que persista.
Manchas más difíciles (método alternativo)	1. Humedezca un paño suave y blanco en alcohol de frotación. 2. Frote con suavidad sobre la zona manchada. 3. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona.
Recuperación del brillo	1. Aplique una fina capa de cera para muebles durante 30 segundos. 2. Frote con suavidad sobre la zona con un paño limpio y blanco.

Limpieza de las estructuras

Limpie todas las estructuras utilizando una solución suave de agua templada y detergente para el coche. Asegúrese de secar bien la superficie. **EVITE** utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o cloro así como productos de limpieza que contengan elementos abrasivos ya que estos podrían rayar o dañar el equipo.

Limpieza de cromados

Limpie los tubos cromados utilizando un pulidor para cromo y, a continuación, aplicando una capa de cera para coches. Se recomienda utilizar productos de limpieza neutros cuyo pH oscile entre 5,5 y 8,5. Asegúrese de secar bien la superficie. EVITE utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o cloro así como productos de limpieza que contengan elementos abrasivos ya que estos podrían rayar o dañar el equipo.

Instrucciones para limpiar el panel delantero:

Utilice esponjas o paños suaves y limpios para aplicar los productos de limpieza y también para lavar y enjuagar. A continuación, utilice agua corriente templada para el enjuague.

- **NO** utilice productos de limpieza abrasivos o de alta alcalinidad.
- **NO** deje los productos de limpieza aplicados durante mucho tiempo, aclárelos inmediatamente.
- **NO** aplique productos de limpieza si la máquina está expuesta a la luz solar directa o a temperaturas elevadas.
- **NO** utilice raspadores, utensilios para limpiar cristales ni cuchillas.
- **NO** limpie con gasolina.

Productos de limpieza y detergentes compatibles:

- Formula 409
- Top Job
- Joy
- Palmolive
- Windex con amoniaco D

Para tapar arañazos superficiales o poco profundos:

Para tapar los arañazos, aplique un líquido abrillantador para coches suave y retírelo con un paño limpio y suave.

Embellecedores recomendados:

- Cera en pasta Johnson
- Embellecedor para plásticos Mirror Glaze 10 (de Mirror Bright Polish Co.)
- Embellecedor para plásticos Novus 1 y 2 (de Novus Inc.)

Mantenimiento semanal

Inspección de todas las tuercas y pernos

Apriete todas las tuercas y pernos, según sea necesario.

ADVERTENCIA: ***Peligro ocasionado por el equipo.***
Para evitar lesiones graves o incluso la muerte sustituya de inmediato los componentes gastados o dañados y mantenga el equipo fuera de uso hasta que la reparación esté terminada.

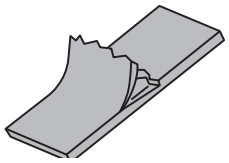
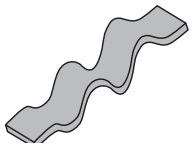
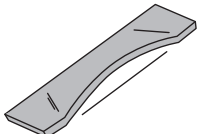
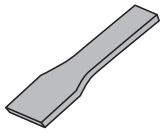
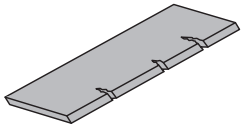
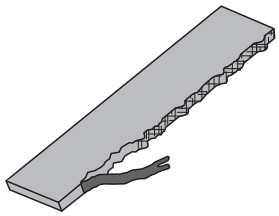
Inspección de cables y correas

Inspeccione todos los cables y correas para comprobar si están dañados o desgastados, y presentan la tensión adecuada. Cuando inspeccione los cables y correas, recórralos con los dedos y preste una atención especial a los dobleces en los cables y a los puntos de conexión. Si observa alguna de las condiciones que se especifican a continuación, es posible que el cable esté desgastado:

Cables

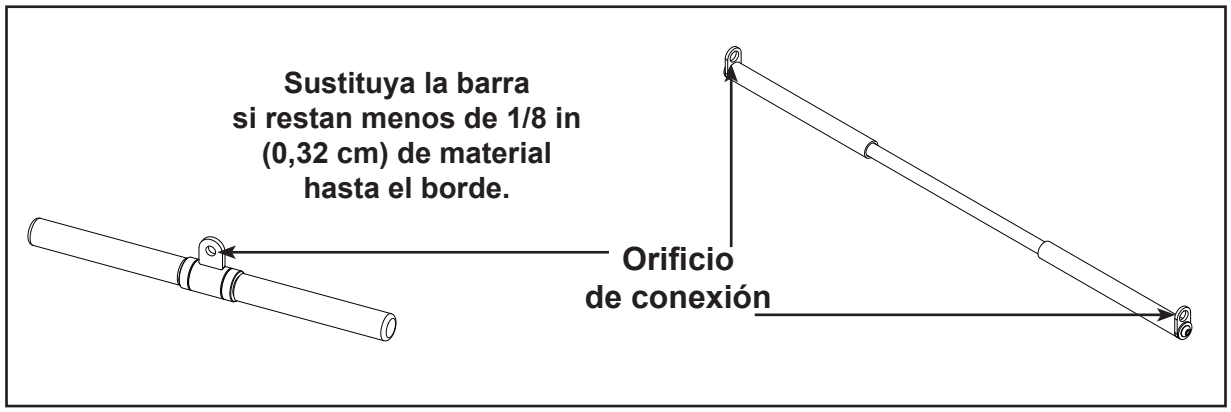
Condición del cable	Diagrama
Una rotura o fisura en la funda de protección del cable que deje el cable al descubierto	
El cable presenta un pliegue o doblez	
Funda de protección ondulada	
Estrechamiento: una funda de protección del cable estirada	

Correas

Condición de la correa	Vista en 3D	Vista en 3D o lateral
Piel de la cinta pelada		
Correa ondulada		
La correa es más estrecha en algunas partes	Sustituya la correa si alguna de sus partes es 0,08 cm o 1/32 in (0,03 in) más estrecha que el resto de la correa. 	Examine el borde de la correa (ambos lados). Reemplácela si alguna de sus partes es más estrecha que el resto.
Rasgaduras o roturas		
Se han soltado uno o más filamentos de kevlar o hay una cantidad significativa de kevlar deshilachado		

PRECAUCIÓN: ***Si no se siguen las precauciones siguientes, pueden producirse lesiones personales o daños materiales. No las use si restan menos de 1/8 in (0,32 cm) de material hasta el borde. Cambie las agarraderas que estén desgastadas inmediatamente. Si no se sustituyen los manillares desgastados se podrían provocar lesiones o daños materiales.***

Inspeccione las barras y las agarraderas para comprobar si están desgastadas observando especialmente los puntos de conexión de las áreas de las lengüetas.



Inspección	Acción
Inspeccione las barras y las agarraderas para comprobar si están desgastadas observando especialmente los puntos de conexión de las áreas de las lengüetas.	Cambie las agarraderas que estén desgastadas inmediatamente.
Inspeccione las conexiones rápidas para comprobar si los mecanismos de enganche funcionan correctamente (indica desgaste).	Reemplácelas todas inmediatamente si están sueltas o deterioradas.
Inspeccione todo el etiquetado para asegurarse de que puede leerse, incluidos los letreros de instrucciones y las etiquetas de advertencias y precauciones.	Cambie las etiquetas desgastadas inmediatamente.
Inspeccione todas las pilas de pesas para comprobar si la alineación y el funcionamiento son correctos.	Corrija los problemas de alineación incorrecta o de mal funcionamiento inmediatamente.
Inspeccione la lubricación de las varillas guías.	Limpie las varillas guía de la pila de pesas a lo largo de las mismas. Lubríquelas aplicando una capa fina de aceite de motor para automóviles de viscosidad media.

Mantenimiento anual

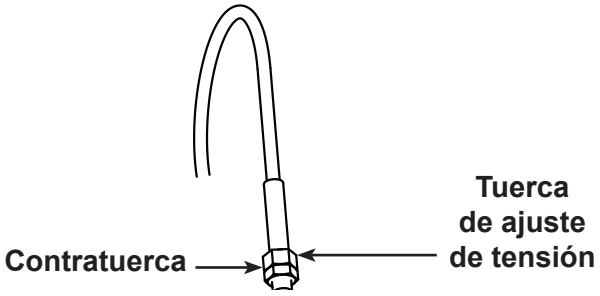
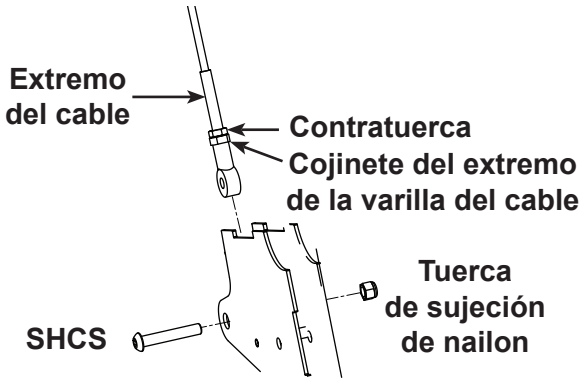
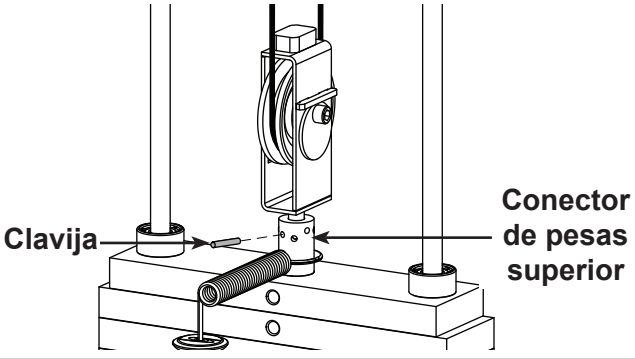
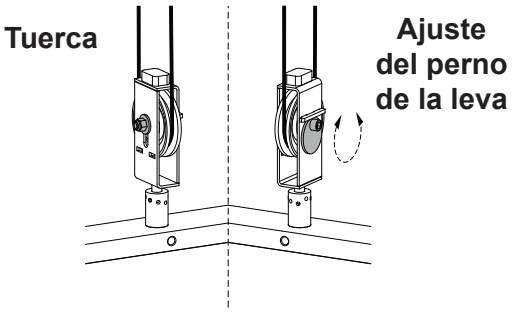
Sustituya todos los cables y correas cada año

Ajuste del cable

Herramientas necesarias

Llave de 9/16 in (1,4 cm) (2)

Los sistemas de resistencia de Cybex utilizan cuatro tipos de ajuste de tensión de cables:

Ajuste del cable	Descripción	Diagrama
Ajuste de contratuerca	Este tipo de ajuste utiliza una contratuerca y una tuerca de ajuste de tensión en el extremo del cable de la leva como ajuste principal. El otro extremo del cable normalmente presenta un ajuste de clavija elástica.	
Ajuste de extremo de barra	Este tipo de ajuste utiliza un tornillo Allen para asegurar un cojinete del extremo de la varilla del cable (SHCS) a la máquina. El ajuste principal se consigue mediante el giro del cojinete del extremo de la varilla. El otro extremo del cable normalmente contiene un ajuste de cable con clavija.	
Ajuste de clavija elástica	Este tipo de ajuste utiliza una clavija elástica y diversos orificios del conector de pesas superior de la pila de pesas.	
Ajuste del extremo de leva	Este tipo de ajuste utiliza un perno de ajuste en la agarradera de la polea. Afloje la tuerca y rote el perno de la leva para ajustar el cable.	

Ajuste de correas

Herramientas necesarias

- Llave de 7/32 in (0,5 cm)
- Llave de torsión (libras-in)

Ajuste de correas	Acción
Correa floja	1. Con la ayuda de una llave Allen de 7/32 in (0,5 cm), afloje los tornillos de fijación. 2. Tire de la correa para tensarla. 3. Asegure la correa en su sitio con tornillos de fijación. 4. Tornillos de fijación por torsión de 300-350 lb/in (7,6-8,9 kg/m). 5. Compruebe que la correa se mueva suavemente y vaya directamente desde la agarradera de la polea superior hasta la pinza de la correa de la pesa.

Servicio de atención al cliente

Registro del producto

Para registrar su producto, haga lo siguiente:

1. Visite www.cybexintl.com.
2. Busque Registro del producto en la sección Soporte.
3. Rellene todo el formulario.
4. Haga clic en el botón Submit (Enviar) para registrar su producto.

Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente

El horario de atención telefónica es de lunes a viernes de 8.30 a 18.00. EST (hora oficial de la costa este norteamericana).

Los clientes de Cybex que residan en Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex llamando al 888-462-9239.

Los clientes de Cybex que vivan fuera de Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex llamando al 508-533-4300 o enviando un fax al 508-533-5183. Dirección de correo electrónico: internationaltechhelp@cybexintl.com

Encontrará más información en el sitio web: www.cybexintl.com.

Para ponerse en contacto con nosotros en línea; visite www.cybexintl.com.

Seleccione Soporte > Parts / Ordering (Piezas/solicitud). En el panel de navegación de la izquierda, haga clic en Parts Diagrams - Current Products (Diagramas de piezas - Productos actuales). Seleccione las piezas en los cuadros desplegables.

Si desea hablar con un representante del servicio de atención al cliente, llame al 888-462-9239 (clientes que residan en Estados Unidos) o al 508-533-4300 (clientes que residan fuera de Estados Unidos).

- Número de serie de la unidad, nombre de producto y número de modelo.
- Descripción de pieza y número de referencia, si dispone de esta información. Podrá encontrar todas las piezas en la web www.cybexintl.com.
- Dirección de envío.
- Persona de contacto.
- Incluya una descripción del problema.

Además de la dirección de envío y de la persona de contacto, puede resultar útil tener cerca el número de cuenta, si bien no es obligatorio. Asimismo, puede enviar pedidos por fax al 508-533-5183.

Autorización de devolución del material (RMA)

El sistema Autorización de devolución del material (RMA) se utiliza con el fin de devolver material para su sustitución o reparación, o para el reembolso del importe. El sistema le asegura que los materiales devueltos se manipulan y analizan correctamente. Realice el siguiente procedimiento detenidamente.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Cybex para obtener información sobre cualquier asunto relacionado con la garantía. Su distribuidor autorizado de Cybex solicitará a Cybex una Autorización de devolución del material (RMA), si es necesario. Cybex no aceptará, en ningún caso y bajo ninguna circunstancia, piezas o equipos defectuosos que no incluyan una RMA adecuada y una etiqueta del Servicio automático de devolución (ARS).

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex para la devolución de cualquier artículo que esté defectuoso.

Proporcione al técnico información detallada del problema o del defecto que tiene el artículo que desea devolver. Indique el modelo y el número de serie del equipo de Cybex.

Si Cybex lo estima oportuno, el técnico podrá solicitarle que devuelva las piezas defectuosas a Cybex para que se evalúen y se reparen o sustituyan. El técnico le asignará un número de autorización de devolución del material (RMA) y le enviará una etiqueta del Servicio automático de devolución (ARS). La etiqueta del ARS y los números de RMA deben estar claramente visibles en la parte exterior del paquete que contiene el artículo o artículos que se van a devolver. En el paquete se debe incluir, junto con las piezas, la descripción del problema, el número de serie del equipo y el nombre y dirección del propietario.

El departamento de recepción de Cybex no aceptará las mercancías que se devuelvan sin un número de RMA en la parte exterior del paquete ni los envíos que se realicen contra reembolso.

Piezas dañadas

Los materiales que resulten dañados en el envío no se devolverán para que sean abonados. Los daños que se produzcan durante el envío son responsabilidad del transportista (UPS, Federal Express, empresas de transportes, etc.).

Daños visibles

Cuando reciba el pedido, compruebe todos los elementos atentamente. Si observa algún daño en la mercancía mediante una inspección visual, deberá indicarlo en el justificante de entrega que le proporcionará el trabajador de la empresa de transportes y hacer que este lo firme. Si no lo hace tal y como se ha indicado, el transportista puede rechazar la reclamación por daños que presente. El transportista le proporcionará el formulario que debe completar para presentar la reclamación.

Daños ocultos

Si no ha observado ningún daño a simple vista en el momento de recibir el envío pero los observa posteriormente, deberá informar de dichos daños al transportista tan pronto como le sea posible. Cuando descubra el daño, deberá solicitar al transportista, por escrito o por teléfono, que lleve a cabo una inspección de los materiales en los diez días posteriores a la fecha de recepción de la mercancía. Guarde todos los paquetes y material de envío ya que forman parte del proceso de inspección. El transportista le proporcionará un informe de la inspección y los formularios que debe completar para presentar una reclamación por daños ocultos. La reclamación por daños ocultos es responsabilidad del transportista.

10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 508-533-4300 • FAX 508-533-5183
www.cybexintl.com